



REPORTER



Atomic Energy
Control Board

Commission de contrôle
de l'énergie atomique

April 1987

Regulatory journal fills gap

AECB launches newsletter

OTTAWA --- As a significant addition to its public information program, the Atomic Energy Control Board (AECB) this month began publishing a quarterly regulatory journal, the *AECB Reporter*.

The *Reporter* will cover regulatory decisions and activities of the previous three months and provide information on coming events, new publications, mission-oriented research and the Board's public consultation process. Occasional features will include general advisories to licensees and atomic radiation workers, news of disciplinary actions such as legal prosecutions, corrections to news media accounts, and responses to critics' allegations.

The newsletter's first edition was mailed to all AECB licensees as well as persons and organizations who have expressed an interest in nuclear regulatory matters by maintaining their names on one of the Board's public information mailing lists.

Encouragement for the periodic journal came from a number of sources including professional associations and anti-nuclear activists. A contracted study of the AECB's consultation process recommended the use of such a communications vehicle. With the 1986 demise of departmental regulatory agendas published in the *Canada Gazette*, the AECB considered a direct-mail newsletter

would be a useful replacement.

Hugh Spence, chief of the AECB Office of Public Information, is enthusiastic about the journal because it provides a means to pass information directly to interested parties without depending on an intermediary who could distort the message or ignore it entirely.

"The AECB has often and maliciously been accused of secrecy," Mr. Spence said. "The *Reporter* is one more way we have of shooting down that tired old canard."

Cost of the newsletter will be covered within the existing AECB information budget. The expense will be minimized by the use of computerized desk-top publishing resources.

In this issue...

Nuclear Liability Act Review, Page 2

Recent AECB Decisions Page 2

Status Report on C-83 Page 3

New in Print Page 4

Future Licensing Actions Page 5

AECB head departing

President steps down after quarter century with nuclear watchdog

Mr. Jon Jennekens, President and Chief Executive Officer of the AECB, will be leaving the Board at the end of May to assume a new position with the International Atomic Energy Agency (IAEA) in Vienna.

Mr. Jennekens has accepted an appointment as the IAEA's Deputy Director General - Safeguards. In this capacity, he will have overall responsibility for the Agency's international safeguards activities. He assumes his new duties on July 1, for an initial three-year term.

Mr. Jennekens joined the AECB staff in 1962. He became President in December, 1978.

Other members of the Board are Sylvia O. Fedoruk, Chancellor of the University of Saskatchewan; Dr. Larkin Kerwin, President of the National Research Council; Dr. René J.A. Lévesque, Vice-President, Planning and Research, University of Montreal; and Dr. Robert N. Farvolden, professor in the Department of Earth Sciences, University of Waterloo.

Canada

RECENT AECB DECISIONS

During the first quarter of 1987, at meetings held on January 21-22 and March 12, the Board considered a number of licensing applications for new and existing nuclear facilities.

The Board's decisions are summarized here, by facility category. Documents relating to these decisions are available to the public at the AECB's Ottawa offices.

Power Reactors

An operating licence was issued for Unit 8 of the Bruce "B" Nuclear Generating Station, with a term to Aug. 31, 1987, (the expiry date for the other three Bruce "B" units).

Research Reactors

The Board authorized an amendment to the construction approval for the 2 megawatt SLOWPOKE Demonstration Reactor at Atomic Energy of Canada Ltd.'s Whiteshell Nuclear Research Establishment, allowing fuel loading for pre-critical fuel-fit tests.

Particle Accelerators

The operating licence for the Van de Graaff KN 3000 particle accelerator at the University of Guelph was renewed to May 1, 1991.

The Board granted the Ontario Cancer Treatment and Research Foundation a licence to test a particle accelerator at its Windsor Regional Cancer Centre, expiring Dec. 31, 1987.

The Board approved the construction of three accelerators at the London Regional Cancer Centre - two Varian Clinac 1800s and an AECL Therac 25 particle accelerator.

Uranium Mines

The operating licences for Rio Algom Ltd.'s Stanleigh and Quirk Mines in Elliot Lake were renewed to April 30, 1989.

The Board approved an amendment to Amok Ltd.'s Cluff Lake mining facility operating licence, to permit the reprocessing of phase 1 leach tails to recover gold and uranium.

Waste Management Facilities

The operating licence for the University of Toronto radioactive waste management facility was renewed to May 31, 1989.

The Board gave the University of Saskatchewan approval to construct a radioactive waste management facility.

Nuclear Liability Act review

The final report of the Interdepartmental Working Group reviewing the *Nuclear Liability Act* (NLA) is nearing completion. If there are no delaying factors, it should be on the agenda of the June Board meeting.

The NLA was proclaimed in 1976, and is administered by the AECB. The legislation assigns liability for nuclear accidents, and prescribes the amount of basic insurance facility operators must carry to provide compensation for personal and property damages resulting from such incidents. The Act also provides a mechanism for compensation should claims exceed the insurance held.

The Interdepartmental Working Group was established in 1982, and includes representatives from the AECB, the Treasury Board Secretariat, and the Departments of Energy, Mines and Resources, Finance, Insurance, and Justice. Its review has encompassed such issues as: the scope of and continuing necessity for the Act; the \$75 million limit on operator liability; the 10-year time limitation on the bringing of actions; the degree of governmental involvement; self-insurance; approved insurers; and the applicability of the Act to normal emissions, to fusion, and to agents of the Crown as operators (e.g. AECL).

A discussion paper addressing these and other questions was prepared by the Working Group, and published as an AECB Consultative Document in March, 1984, (C-79, *Review of the Nuclear Liability Act*). Comments received through this public consultation process have been carefully reviewed in preparing the final report.

Following consideration by the AECB's five-member Board, the NLA review report will be submitted to the Minister of Energy, Mines and Resources, the Minister responsible for the AECB.

Board approves funds for 1987-88 research program

At its January meeting, the Board authorized expenditures of \$2.5 million for the AECB's 1987-88 regulatory research program.

These funds will finance more than 60 separate research projects, to be carried out by private sector consultants under contract to the AECB. A preliminary list of projects is available from the AECB's Director of Regulatory Research at P.O. Box 1046, Ottawa, K1P 5S9.

The regulatory research program is designed to provide the Board and its staff with the independent information they need to carry out their regulatory activities. The program is divided into 10 main areas of research covering the safety of nuclear facilities, radioactive waste management, health physics, physical security, and the development of regulatory processes.

AECB reviews comments on proposed amendments

The AECB's review of public comments received on Consultative Document C-83, *Proposed General Amendments to the Atomic Energy Control (AEC) Regulations*, is well under way.

The draft document, which proposes the first major changes to the AEC Regulations since 1974, was released in April of last year for a six-month public consultation period. Comments were received from about 50 respondents, including industry, labour, government, medical and educational organizations, public interest groups, and private individuals.

The comments are being reviewed by a Senior Review Group (SRG) of AECB staff, which includes the President and members of senior management. At the same time, a Regulatory Impact Analysis of the proposed amendments is being conducted in accordance with government policy on regulatory reform. The AECB has hired a private consulting firm, Econosult Inc., to collect information for use in this analysis.

Once the review process is complete, the SRG will revise the amendments, and consolidate them in a single regulatory package with the *Uranium and Thorium Mining Regulations*, the *Physical Security Regulations*, the *Transport Packaging of Radioactive Materials Regulations*, and Section 18 of the current AEC Regulations dealing with industrial radiography.

This consolidation will be forwarded to the federal government's Office of Privatization and Regulatory Affairs for review, along with the Regulatory Impact Analysis statement. The amendments and a summary of the impact statement will be "pre-published" for public comment by that office, in Part I of the *Canada Gazette*, prior to being finalized for submission to the Governor-in-Council.

Given the extensive nature of the public consultation process and the regulatory impact analysis, it is expected that it will be mid-to-late 1988 before the new regulations will be ready for promulgation.

Group probes language mix at the AECB

The Board has established a small working group of outside persons to review the situation at the AECB regarding equitable participation of anglophone and francophone employees.

The terms of reference include identifying applicable criteria; proposing means to ensure equitable participation at all levels, locations and categories of employees; providing views on an implementation plan; and reporting to the Board periodically over a period of twelve months.

The members of the working group are: Fred Bartlett, Telesat Canada, Ottawa; Yvon Gervais, École polytechnique, Montréal; Robert Lavallée, National Research Council, Ottawa; Lyon Weidman, Office of the Commissioner of Official Languages, Ottawa; Paul Hamel (chairman), AECB, Ottawa; and Estelle Daigle (secretary), AECB, Ottawa.

Board schedule

The AECB's five-member Board has met on two occasions this year at AECB headquarters in Ottawa (see "Recent AECB Licensing Decisions, page 2), and four additional meetings are scheduled for 1987. They will be held on the following dates:

April 30
June 17
September 24
November 19

At these meetings, the Board will consider licensing applications and renewals for new and existing nuclear facilities, and any other regulatory matters brought forward by AECB staff. The "Future Actions" section on page 5, provides a general guide to the Board's agenda in 1987.

AECB Reporter

Journal of Canada's Nuclear Regulatory Authority

The *Reporter* is published four times yearly (January, April, July and October), and is available free of charge from the AECB's Office of Public Information in Ottawa. To have your name added to the mailing list, write or call:

Atomic Energy Control Board
Office of Public Information
P.O. Box 1046
Ottawa, Ontario
K1P 5S9

(613) 995-5894

Articles appearing in the *Reporter* may be reprinted without permission, providing credit is given to the source.

New in Print

The AECB publishes such a wide variety of publications, it would be impossible to mention them all here. For a complete listing, consult the *AECB Publications Catalogue*, published annually (with quarterly supplements). The catalogue, and all of the publications advertised in it, are available free of charge from the AECB's Office of Public Information (see p. 6 for address).

Research Reports and Papers

The AECB publishes the final reports of all research projects carried out by contractors under its regulatory research program. It also publishes papers prepared by staff members on subjects relating to AECB regulatory activities. Most of these reports and papers, while made available to the general public, are highly technical in nature, and are intended for a scientific audience.

Thirteen research publications were published during the first quarter of 1987, including three staff papers worthy of note: *Regulatory Criteria for the Disposal of Radioactive Wastes* by K.P. Wagstaff (INFO-0217), *Licensing of Uranium Mine and Mill Waste Management Systems* by L.G. Chamney (INFO-0218), and *Decommissioning of Uranium Mines and Mills - Canadian Regulatory Approach and Experience* by W. Whitehead (INFO-0219).

Consultative and Regulatory Documents

Regulatory documents published by the AECB (e.g. regulations, regulatory policy statements, and regulatory guides) set out the requirements licensees must meet in undertaking nuclear activities. Prior to being finalized, these documents are issued in draft form, as Consultative Documents, to provide an opportunity for public comment and review.

Regulatory Document R-32, Preparation of a Monthly Compliance Report for a Heavy Water Plant (Regulatory Guide)

Regulatory Document R-33, Preparation of a Quarterly Compliance Report for a Heavy Water Plant (Regulatory Guide)

Notices

Notices are issued by the AECB to advise licensees of changes in AECB regulatory policies and licensing requirements, inform them of potential radiation hazards, and instruct them in appropriate safety measures. They are also published to give notice of new consultative documents issued for public comment.

Notice 87-1, The Atomic Energy Control Board's Qualified Operator Examination. (Dated: Jan. 5, 1987)

Notice 87-2, Notice to Cancer Clinics Regarding a Change in AECB Policy with Respect to Radioactive Implants at other institutions. (Dated: Feb. 9, 1987)

Miscellaneous Documents

Working Safely with Nuclear Gauges

- a pocket-size safety handbook for users of nuclear gauges, providing background information on ionizing radiation, and guidelines for the use, maintenance, storage, transport and disposal of both fixed and portable gauges.

Advisory committee reports

The AECB has established two advisory committees of independent experts to advise the Board on issues, criteria, regulations, and other general aspects of radiological protection and nuclear safety. One is the Advisory Committee on Radiological Protection (ACRP), the other the Advisory Committee on Nuclear Safety (ACNS).

The following advisory committee reports have been submitted to the Board, and will be published shortly:

- *Derived Working Limits for Surface Contamination* (ACRP-7)
- *Recommendations on Exposure Limits for Uranium Miners* (ACRP-8)
- *Radiation Doses from Diagnostic Medical Procedures* (ACRP-9)
- *Public Perception of Risk* (ACNS-8)

Several other reports are scheduled for submission to the Board in 1987, including:

- *Alternative Electrical Energy Systems - A Comparison of the Risks of Occupational and Public Fatalities* (ACNS-10)
- *Recommendations on the Application of ALARA* (ACRP/ACNS)
- *Recommendations on the De Minimis Dose* (ACRP/ACNS)
- *Principles of Radiation Protection in Canada* (ACRP)
- *Waste Disposal* (ACNS)
- *Recommendations on General Principles for Radioactive*
- *General Principles for the Decommissioning of Nuclear Facilities* (ACNS)

These reports will be available from the AECB's Office of Public Information.

FUTURE LICENSING ACTIONS

Licence Renewals

In the coming months, the AECL will consider licence renewals for the following nuclear facilities. The current licence expiry date is indicated.

Power Reactors

Point Lepreau

New Brunswick Electric Power Commission
Point Lepreau, N.B.
June 30, 1987

Gentilly 2

Hydro-Québec
Gentilly, Que.
June 30, 1987

Bruce "B", Units 5, 6, 7 and 8

Ontario Hydro
Tiverton, Ont.
Aug. 31, 1987

Nuclear Power Demonstration

Ontario Hydro and Atomic Energy of Canada Ltd. (AECL)
Rolphhton, Ont.
Sept. 30, 1987

Accelerators

Foster Radiation Laboratory

McGill University
Montréal, Que.
June 1, 1987

Princess Margaret Hospital

Ontario Cancer Institute
Toronto, Ont.
July 1, 1987

DHN Services

Calgary, Alta.
Sept. 1, 1987

University of Saskatchewan

Saskatoon, Sask.
Dec. 1, 1987

Windsor Regional Cancer Centre

Ontario Cancer Treatment and Research Foundation
Windsor, Ontario
Dec. 31, 1987

AECL Facilities

Chalk River Nuclear Laboratories
Chalk River, Ont.
Aug. 31, 1987

Whitehell Nuclear Research Establishment
Pinawa, Man.
Aug. 31, 1987

Heavy Water Plants

Bruce "A" & "B"
Ontario Hydro
Tiverton, Ont.
June 30, 1987

Fuel Facilities

Combustion Engineering Superheater Ltd.
Moncton, N.B.
Sept. 30, 1987

Eldorado Resources Ltd.
Port Hope, Ont.
Nov. 30, 1987

Westinghouse Canada Inc.
Port Hope, Ont.
Nov. 30, 1987

Waste Management Facilities

Bruce Central Maintenance Facility
Ontario Hydro
Tiverton, Ont.
May 31, 1987

Bruce Nuclear Power Development, Sites 1 & 2
Ontario Hydro
Tiverton, Ont.
May 31, 1987

Eldorado Resources Ltd.
Welcome, Ont.
May 31, 1987

Gentilly 1
AECL
Gentilly, Que.
June 30, 1987

Douglas Point Nuclear Generating Station

AECL
Tiverton, Ont.
Sept. 30, 1987

Eldorado Resources Ltd.
Port Granby, Ont.
Dec. 31, 1987

Uranium Mines

Cluff Lake, Phase II
Amok Ltd.
Cluff Lake, Sask.
April 30, 1987

Denison Mines Ltd.
Elliot Lake, Ont.
Sept. 30, 1987

Panel Mine
Rio Algoma Ltd.
Elliot Lake, Ont.
Oct. 30, 1987

Collins Bay "B" - Zone
Eldorado Resources Ltd.
Collins Bay, Sask.
Dec. 31, 1987

Key Lake
Key Lake Mining Corp.
Key Lake, Sask.
Dec. 31, 1987

Licence Applications

To date in 1987, two formal applications have been received for new facilities.

1. AECL has applied for an amendment to the Whiteshell Nuclear Research Establishment site licence to permit the operation of a new Accelerator Applications Research Facility. The Board will consider this application at its April meeting.

2. Ontario Hydro has applied for a licence to operate a Tritium Removal Facility on the site of the Darlington Nuclear Generating Station. This too will be considered at the April meeting.

Rapports des Comités consultatifs

La CCEA a établi deux comités consultatifs de spécialistes indépendants pour conseiller la Commission sur des questions, des critères, des règlements et d'autres aspects généraux de la radioprotection et de la sûreté nucléaire : le Comité consultatif de la radioprotection (CCRP) et le Comité consultatif de la sûreté nucléaire (CCSN).

Les rapports suivants des comités consultatifs ont été soumis à la Commission et seront publiés sous peu :

- *Limites professionnelles dérivées pour la contamination de surface (CCRP-7)*
- *Recommandations sur les limites d'exposition des travailleurs dans les mines d'uranium (CCRP-8)*
- *Doses de rayonnement dues aux procédures de diagnostic médical (CCRP-9)*
- *Perception du risque par le public (CCSN-8)*.

La présentation de plusieurs autres rapports à la Commission est prévue en 1987, y compris :

- *Comparaison entre le risque de décès au travail et dans la vie courante dû aux autres formes de production d'énergie électrique (CCSN-10)*
- *Recommandations sur l'application du principe ALARA (CCRP/CCSN)*
- *Recommandations sur la dose de minimis (CCRP/CCSN)*
- *Principes de radioprotection au Canada (CCRP)*
- *Recommandations sur les principes généraux d'évacuation des déchets radioactifs (CCSN)*
- *Principes généraux de déclassement des installations nucléaires (CCSN)*

Ces rapports seront disponibles auprès du Bureau d'information publique de la CCEA.

Le Reporter de la CCEA

Bulletin de l'organisme de réglementation nucléaire du Canada

Le Reporter est publié gratuitement quatre fois par année, en janvier, avril, juillet et octobre par le Bureau d'information publique de la CCEA, à Ottawa. Si vous désirez que votre nom soit ajouté à la liste d'envoi, veuillez téléphoner au (613) 995-5894 ou écrire à l'adresse suivante :

Commission de contrôle de l'énergie atomique
Bureau d'information publique
Case postale 1046
Ottawa (Ontario)
K1P 5S9

Les articles du *Reporter* peuvent être reproduits sans permission, pourvu qu'on indique la source.



Le **REPORTER** de la CCEA



Commission de contrôle
de l'énergie atomique

Atomic Energy
Control Board

avril 1987

La CCEA lance son nouveau bulletin

OTTAWA -- La Commission de contrôle de l'énergie atomique (CCEA) a décidé ce mois-ci d'élargir son programme d'information publique et de commencer à publier un bulletin trimestriel de réglementation intitulé le *Reporter de la CCEA*.

Le *Reporter* traitera des décisions et des activités en matière de réglementation des trois mois précédents et fournira des renseignements sur les événements prévus, les nouvelles publications, le Programme d'études normatives et le processus de consultation publique de la Commission. Des articles spéciaux fourniront à l'occasion des conseils aux titulaires de permis et aux travailleurs sous rayonnements, des nouvelles sur des mesures disciplinaires comme les poursuites judiciaires, des correctifs aux comptes rendus de la presse et des réponses aux critiques.

Le premier numéro du bulletin a été posté à tous les titulaires de permis de la CCEA, ainsi qu'à toutes les personnes et à tous les organismes qui ont exprimé leur intérêt pour les questions de réglementation nucléaire en demandant que leur nom figure sur les listes d'envoi du Bureau d'information publique de la CCEA.

La publication du *Reporter* a reçu l'appui de plusieurs parties intéressées, notamment certaines associations professionnelles et certains activistes anti-nucléaires. Une étude effectuée à contrat sur le processus de consultation de la CCEA a recommandé la publication d'un tel moyen de communication. Depuis l'abandon des états de projets de réglementation dans la *Gazette du Canada*, en 1986, la CCEA croit que la publication d'un bulletin envoyé directement par la

poste comblerait utilement le vide.

Hugh Spence, chef du Bureau d'information publique de la CCEA, se réjouit de ce nouveau bulletin qui fournira un moyen pratique pour transmettre directement de l'information aux parties intéressées sans dépendre d'aucun intermédiaire qui pourrait dénaturer le message ou l'ignorer totalement.

M. Spence a déclaré : «La CCEA a souvent et malicieusement été accusée de se montrer trop secrète. Le *Reporter* représente un moyen de plus à notre disposition pour mettre fin à tous ces canards!»

Le coût du bulletin sera débité du budget d'information actuel de la CCEA. La dépense sera minimisée par l'utilisation d'un ordinateur de table pour la mise en page.

Au sommaire...

Rapport d'étape sur le C-83,
Page 2

Récentes décisions de la
CCEA, Page 2

La Loi sur la responsabilité
nucléaire, Page 3

Publications récentes,
Page 4

Délivrance de permis à
venir, Page 5

Départ en mai

Le Président part après 25 ans à l'emploi de la CCEA

M. Jon Jennekens, Président et premier dirigeant de la CCEA, quittera la Commission à la fin du mois de mai pour occuper un nouveau poste à l'Agence internationale de l'énergie atomique (AIEA) à Vienne.

M. Jennekens a accepté le poste de Directeur général adjoint des garanties de l'AIEA. Dans ses nouvelles fonctions, il assumera la responsabilité générale des activités de l'Agence en matière de garanties internationales. Il entrera en fonction le 1^{er} juillet, pour un premier mandat de trois ans.

M. Jennekens s'est joint à la CCEA en 1962 et en est devenu le Président en 1978.

Les autres membres de la Commission sont : Mlle Sylvia O. Fedoruk, chancelier de l'Université de la Saskatchewan; M. Larkin Kerwin, président du Conseil national de recherches du Canada; M. René J.A. Lévesque, vice-président à l'administration et à la recherche de l'Université de Montréal; et M. Robert V. Farvolden, professeur au Département des sciences de la terre, à l'Université Waterloo.

Canada

RÉCENTES DÉCISIONS DE LA CCEA

Durant le premier trimestre de 1987, à sa réunion des 21 et 22 janvier et à celle du 12 mars, la Commission a examiné certaines demandes de permis pour des installations déjà existantes ou prévues. Le public peut consulter les documents relatifs au régime de permis de la CCEA au siège social de la CCEA, à Ottawa. Voici un résumé des décisions de la Commission par catégorie d'installation:

Réacteurs de puissance

Un permis d'exploitation a été délivré pour la tranche n° 8 de la centrale nucléaire Bruce B jusqu'au 31 août 1987, soit la date d'expiration des trois autres tranches de la centrale Bruce B.

Réacteurs de recherche

La Commission a modifié le permis de construction du réacteur de démonstration SLOWPOKE de 2 MW de

L'Énergie Atomique du Canada, Limitée (EACL), à l'Établissement de recherches nucléaires de Whiteshell pour permettre le chargement du combustible avant de procéder aux épreuves avant la divergence.

Accélérateurs de particules

Le permis d'exploitation de l'accélérateur de particules «Van de Graaff KN 3000» de l'Université de Guelph a été renouvelé jusqu'au 1^{er} mai 1991.

La Commission a délivré un permis à l'Ontario Cancer Treatment and Research Foundation pour essayer un accélérateur «Philips SL25» au Windsor Regional Cancer Centre, jusqu'au 31 décembre 1987.

La Commission a approuvé la construction des trois accélérateurs suivants au London Regional Cancer Centre: deux «Varian Clinac 1800» et un accélérateur de particules «Therac 25» de l'EACL.

Mines d'uranium

Le permis d'exploitation des mines Stanleigh et Quirk de Rio Algom Ltd., à Elliot Lake, a été renouvelé jusqu'au 30 avril 1989.

La Commission a modifié le permis d'exploitation d'installation minière de Cluff Lake d'Amok Ltée pour permettre le retraitement des résidus de lixiviation de la phase I pour en récupérer l'or et l'uranium.

Installations de gestion de déchets

Le permis d'exploitation de l'installation de gestion de déchets de l'Université de Toronto a été renouvelé jusqu'au 31 mai 1989.

La Commission a délivré un permis à l'Université de la Saskatchewan pour construire une installation de gestion de déchets radioactifs.

Rapport d'étape sur le C-83

Examen des observations sur le projet de règlement

La CCEA est en train d'examiner les commentaires qu'elle a reçus du public au sujet du document de consultation C-83, intitulé *Projet de remaniement du Règlement sur le contrôle de l'énergie atomique*.

Le projet de modification qui proposait les premiers changements importants au Règlement CEA depuis 1974 a été publié en avril 1986. Le public avait six mois pour faire part de ses observations. La CCEA a reçu une cinquantaine de réponses provenant du secteur nucléaire, des syndicats, d'organismes gouvernementaux, médicaux ou éducatifs, de groupes d'intérêt public et de particuliers.

Un groupe d'examen supérieur (GES), composé de spécialistes de la CCEA et incluant le Président et les cadres supérieurs, a examiné les observations reçues. Une étude d'impact de la réglementation est en train d'être effectuée en même temps, conformément à la politique gouvernementale en matière de réforme de la réglementation. La CCEA a engagé une société de consultants privée, Econosult Inc., pour recueillir les renseignements nécessaires à cette analyse.

voir page 3

Calendrier des réunions

Les cinq membres de la Commission se sont déjà réunis deux fois cette année au siège social de la CCEA, à Ottawa (cf. «Récentes décisions de la CCEA», p. 2). Quatre autres réunions sont prévues en 1987:

- le 30 avril;
- le 17 juin;
- le 24 septembre;
- le 19 novembre.

À ces réunions, la Commission examinera les demandes de permis pour de nouvelles installations, les demandes de renouvellement de permis pour les installations déjà existantes, ainsi que toute autre question de réglementation soumise par les agents de la CCEA. La rubrique «Délivrance de permis» à la page 5 donne un guide général de l'ordre du jour des réunions de la Commission en 1987.

Examen de la Loi sur la responsabilité nucléaire

Le rapport final du Groupe de travail interministériel sur la *Loi sur la responsabilité nucléaire* (LRN) est presque terminé. À moins de retards imprévus, la Commission devrait l'examiner à sa réunion du mois de juin.

La LRN a été proclamée en 1976 et est administrée par la CCEA. Elle détermine la responsabilité en cas d'accidents nucléaires et la somme de l'assurance de base que les exploitants d'installations doivent souscrire pour indemniser les blessures corporelles et les dommages aux biens, en cas de tels accidents. La Loi fournit également un mécanisme d'indemnisation si les réclamations dépassaient le montant de l'assurance.

Le Groupe de travail interministériel a été établi en 1982 et comprend des représentants de la CCEA, du Secrétariat du Conseil du Trésor, ainsi que des ministères de l'Énergie, des Mines et des Ressources, des Finances, des Assurances et de la Justice. Son examen a porté, entre autres, sur les sujets suivants : la portée de la Loi et la nécessité de la conserver; la responsabilité des exploitants limitée à 75 millions de dollars; le délai limite de dix ans pour intenter une action en justice; le degré de participation du gouvernement; l'auto-assurance; les assureurs agréés, ainsi que l'applicabilité de la Loi aux émissions normales, à la fusion et aux mandataires de la Couronne (par exemple, l'EACL) comme exploitants.

Le Groupe de travail a rédigé un document de travail pour discuter de ces questions et de d'autres sujets. La CCEA a publié le document comme document de consultation C-79, *Révision de la Loi sur la responsabilité nucléaire*, en mars 1984. Le Groupe a ensuite soigneusement examiné toutes les observations qu'il a reçues dans le cadre de ce processus de consultation publique avant de rédiger son rapport final.

Après l'examen des cinq membres de la Commission, le rapport sur la révision de la LRN sera soumis au ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources, qui est le ministre responsable de la CCEA.

Rapport d'étape sur le C-83

suite de la page 2

Lorsque l'examen des observations sera terminé, le GES révisera les modifications et les codifiera en un seul document avec le *Règlement sur l'exploitation minière de l'uranium et du thorium*, le *Règlement sur la sécurité matérielle*, le *Règlement sur l'emballage des matières radioactives destinées au transport* et les dispositions relatives à la radiographie industrielle dans l'article 18 du Règlement CEA actuel.

Le projet de règlement codifié et le résumé de l'étude d'impact de la réglementation sera ensuite soumis au Bureau de la privatisation et des affaires réglementaires pour examen. Les modifications et un sommaire du résumé de l'étude d'impact seront publiés à l'avance par le Bureau dans la Partie I de la *Gazette du Canada* afin de recevoir les commentaires du public, avant que la version finale soit établie et soumise au Gouverneur en conseil.

Étant donné la longue durée du processus de consultation publique et de l'étude d'impact de la réglementation, il faudra sans doute attendre le milieu ou la fin de 1988 pour que le nouveau règlement codifié soit promulgué.

Programme de recherche de la CCEA

À sa réunion de janvier, la Commission a autorisé des dépenses de 2,5 millions de dollars pour financer le Programme d'études normatives de la CCEA pour 1987-1988.

Ces fonds serviront à financer plus de 60 projets de recherche différents que des consultants du secteur privé entreprendront à contrat pour le compte de la CCEA. Une liste préliminaire des projets est disponible auprès du Directeur des études normatives de la CCEA à l'adresse suivante: C.P. 1046, Ottawa (Ontario) K1P 5S9.

Le Programme d'études normatives a été établi pour fournir à la Commission et à ses employés les renseignements indépendants dont ils ont besoin pour réglementer le secteur nucléaire. Le Programme est divisé en 10 domaines principaux liés à la sûreté des installations nucléaires, la gestion des déchets radioactifs, la radioprotection, la sécurité matérielle et le perfectionnement du processus de réglementation.

À votre service...

Le Bureau d'information publique de la CCEA est à votre disposition pour répondre à vos questions sur la CCEA, ainsi que sur ses politiques et activités de réglementation. Veuillez communiquer avec la CCEA par écrit ou par téléphone, ou passer en personne à nos bureaux.

Commission de contrôle
de l'énergie atomique
Bureau d'information
publique

270, rue Albert, 2^e étage
Case postale 1046
Ottawa (Ontario)
K1P 5S9

(613) 995-5894

PUBLICATIONS RÉCENTES

La CCEA publie une telle variété de documents qu'il est impossible de tous les mentionner ici. Pour en connaître la liste, veuillez consulter le catalogue annuel des publications de la CCEA et ses suppléments trimestriels. Le catalogue et toutes les publications qu'il contient sont disponibles sans frais auprès du Bureau d'information publique de la CCEA (voir l'adresse à la p. 3).

Rapports de recherche et exposés

La CCEA publie les rapports finals de tous les projets de recherche effectués par des entrepreneurs dans le cadre de son Programme d'études normatives. Elle publie aussi des exposés de ses employés sur des sujets reliés à ses activités de réglementation. La plupart de ces rapports et exposés sont de nature très technique et s'adressent avant tout à la communauté scientifique, bien que le public puisse également se les procurer.

Treize rapports de recherche ont été publiés durant le premier trimestre.

Avez-vous reçu plus d'un exemplaire?

Bien que la CCEA s'efforce d'éviter les répétitions dans son système de distribution, il se peut que vous receviez plus d'un exemplaire du *Reporter*. Dans ce cas, nous vous invitons à faire connaître notre publication autour de vous. Vous pouvez également la photocopier à volonté si vous désirez en assurer la distribution à grande échelle.

tre de 1987, y compris trois exposés importants d'employés : *Regulatory Criteria for the Disposal of Radioactive Waste* de K.P. Wagstaff (INFO-0217), *Licensing of Uranium Mine and Mill Waste Management Systems* de L.G. Chamney (INFO-0218) et *Decommissioning of Uranium Mines and Mills -- Canadian Regulatory Approach and Experience* de W. Whitehead (INFO-0219).

Documents de consultation et de réglementation

Les documents de réglementation que la CCEA publie, comme les règlements, les déclarations de principe en matière de réglementation et les guides de réglementation, établissent les exigences que les titulaires de permis doivent satisfaire pour effectuer toute activité nucléaire. Avant de se présenter dans leur version finale, ces documents sont publiés sous forme de projet, comme documents de consultation, afin de permettre au public de les examiner et de les commenter.

Document de réglementation
R-32 : *Présentation du rapport mensuel de conformité d'usine d'eau lourde* (Guide de réglementation). En vigueur : le 12 janvier 1987.

Document de réglementation
R-33 : *Présentation du rapport trimestriel de conformité d'usine d'eau*

lourde (Guide de réglementation). En vigueur : le 12 janvier 1987.

Avis

La CCEA publie des avis pour prévenir les titulaires de permis des modifications à ses politiques de réglementation et exigences des permis, les informer de dangers d'irradiation possibles et leur faire part de mesures de sécurité appropriées. Un avis est également publié chaque fois qu'un nouveau document de consultation est publié pour commentaires.

Avis 87-1 : Examen d'opérateur qualifié de la Commission de contrôle de l'énergie atomique
(le 5 janvier 1987).

Avis 87-2 : Avis aux cliniques de cancer au sujet de la modification de la politique de la CCEA relative aux implantations radioactives dans d'autres établissements
(le 9 février 1987).

Documents divers

Jauge nucléaire et sécurité au travail : guide de poche à l'intention des utilisateurs de jauge nucléaire et fournissant des renseignements généraux sur les rayonnements ionisants, ainsi que des lignes directrices pour l'utilisation, la maintenance, l'entreposage, le transport et l'évacuation des jauge fixes et portatives.

En vue d'une participation équitable

Sondage sur l'équilibre linguistique à la CCEA

La Commission a établi un Groupe de travail de quatre personnes de l'extérieur pour étudier la situation à l'égard de la participation équitable des francophones et des anglophones à la CCEA.

Son mandat consiste à identifier les critères appropriés; proposer des moyens pour s'assurer d'une participation équitable à tous les niveaux, dans les régions et par catégories d'employés; suggérer un plan de mise en oeuvre; et faire rapport à la Commission sur une période de douze mois.

Les membres du Groupe de travail sont : Fred Bartlett, Telesat Canada, Ottawa; Yvon Gervais, École polytechnique, Montréal; Robert Lavallée, Conseil national de recherches, Ottawa; Lyon Weidman, Commissariat aux langues officielles, Ottawa; Paul Hamel (président du groupe), CCEA, Ottawa; Estelle Daigle (secrétaire), CCEA, Ottawa.

DÉLIVRANCE DE PERMIS

Renouvellements de permis

Au cours des prochains mois, la CCEA examinera les demandes de renouvellement de permis des installations nucléaires qui suivent. La date indique l'expiration du permis actuel.

Réacteurs nucléaires

Point Lepreau

Commission d'énergie électrique du Nouveau-Brunswick
Point Lepreau (N.-B.)
le 30 juin 1987

Gentilly 2

Hydro-Québec
Gentilly (Qc)
le 30 juin 1987

Bruce B, tranches n° 5, n° 6 n° 7 et n° 8

Ontario Hydro
Tiverton (Ont.)
le 31 août 1987

Réacteur NPD

Ontario Hydro et EACL
Rolphton (Ont.)
le 30 septembre 1987

Accélérateurs

Foster Radiation Laboratory

McGill University
Montréal (Qc)
le 1^{er} juin 1987

Princess Margaret Hospital

Ontario Cancer Institute
Toronto (Ont.)
le 1^{er} juillet 1987

DHN Services

Calgary (Alb.)
le 1^{er} septembre 1987

Windsor Regional Cancer Centre

Ontario Cancer Treatment and Research Foundation
Windsor (Ont.)
le 31 décembre 1987

Installations de l'EACL

Laboratoires nucléaires de Chalk River
Chalk River (Ont.)
le 31 août 1987

Établissement de recherches nucléaires de Whiteshell
Pinawa (Man.)
le 31 août 1987

Usines d'eau lourde

Bruce A et B
Ontario Hydro
Tiverton (Ont.)
le 30 juin 1987

Installations de combustibles

Combustion Engineering Superheater Ltd.
Moncton (N.-B.)
le 30 septembre 1987

Ressources Eldorado Ltée
Port Hope (Ont.)
le 30 novembre 1987

Westinghouse Canada Inc.
Port Hope (Ont.)
le 30 novembre 1987

Installations de gestion de déchets

Installation centrale de maintenance de Bruce
Ontario Hydro
Tiverton (Ont.)
le 31 mai 1987

Bruce, sites n° 1 et n° 2
Ontario Hydro
Tiverton (Ont.)
le 31 mai 1987

Ressources Eldorado Ltée
Welcome (Ont.)
le 31 mai 1987

Gentilly 1
EACL
Gentilly (Qc)
le 30 juin 1987

Centrale Douglas Point
EACL
Tiverton (Ont.)
le 30 septembre 1987

Ressources Eldorado Ltée
Port Granby (Ont.)
le 31 décembre 1987

Mines d'uranium

Cluff Lake, phase II
Amok Ltée
Cluff Lake (Sask.)
le 30 avril 1987

Denison Mines Ltd.
Elliot Lake (Ont.)
le 30 septembre 1987

Panel Mine

Rio Algom Ltd.
Elliot Lake (Ont.)
le 30 octobre 1987

Collins Bay, zone B
Ressources Eldorado Ltée
Collins Bay (Sask.)
le 31 décembre 1987

Key Lake

Key Lake Mining Corp.
Key Lake (Sask.)
le 31 décembre 1987

Demandes de permis

Deux demandes de permis officielles ont été reçues en 1987 pour établir de nouvelles installations :

1. L'EACL a demandé que soit modifié le permis de site de l'Établissement de recherches nucléaires de Whiteshell pour permettre l'exploitation d'une nouvelle installation de recherche sur les applications des accélérateurs. La CCEA étudiera la demande à sa réunion d'avril.

2. Ontario Hydro a demandé un permis d'exploitation pour une installation d'extraction de tritium sur le site de la centrale nucléaire Darlington. La CCEA étudiera également la demande à sa réunion d'avril.

Did you receive more than one Reporter?

While the AECB gets the bugs out of its distribution system, more than one copy of the *Reporter* may be received by certain addressees. Readers are invited to circulate all copies they have. Photocopying for larger distribution is welcomed.

At your service...

The AECB's Office of Public Information is ready to answer any questions you might have about the AECB, its regulatory policies and activities. Write or phone us at the following address, or drop by in person if you're in the area.

Atomic Energy Control
Board
Office of Public
Information
270 Albert Street
2nd floor
P.O. Box 1046
Ottawa, Ontario
K1P 5S9

(613) 995-5894